



F R E E Z E R

260/300

ENGLISH

Page 1

ESPAÑOL

Página 11

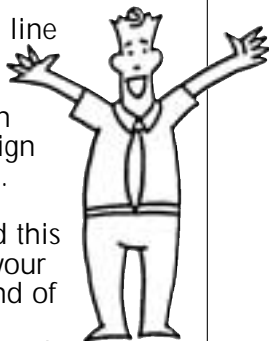
Contents

1	SAFETY WARNINGS	2
2	WHERE DO I START?	
✓	Installing	3
3	USING THE FREEZER	
✓	How to Operate the Freezing Control	5
✓	Storing Food	6
4	FREEZER COMPONENTS	
✓	Fast Freezing	7
5	MAINTENANCE AND CARE	
✓	Defrosting and Cleaning	7
✓	When You are Away	8
6	TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS	
✓		9
7	TECHNICAL CHARACTERISTICS	
✓		10

Congratulations

You have just acquired a product which features both safety and quality.

This product line represents a true innovation in terms of design and concept.



We prepared this manual for your wellbeing and of your family. It contains simple, objective instructions for you to take maximum advantage of your freezer, offering comfort, safety, and power economy, just as you deserve.



Start here

If you want to take maximum advantage of the technology incorporated by this freezer, read the entire manual.

FREEZER SAFETY

! WARNING

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill you or hurt you if you don't follow safety instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your freezer, follow these basic precautions:

- Do not remove the ground wire.
- Connect the ground wire to an effective ground.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing or cleaning the product.
- After cleaning or servicing, replace all components before turning the product on.
- Use non-flammable cleaning products.
- Keep flammable materials such as gasoline away from the freezer.
- Use two or more people to move and install the freezer.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND

Proper Disposal of Your Old Freezer

! WARNING

Suffocation Hazard

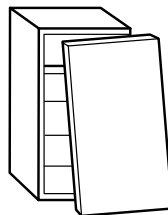
Remove doors from your old freezer.

Failure to do so can result in death or severe injuries.

Junked or abandoned freezers are still dangerous especially for children as they may get stuck inside the product, running the risk of suffocation.

Before you throw away your old freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



2 Where do I start?

INSTALLING

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install the freezer.

Failure to do so can result in back or other injury.

Before turning on:

- ✓ Remove base from packaging. Remove wedges and tapes from the internal components.
- ✓ Clean your product inside with a soft cloth or sponge, lukewarm water and mild soap.
- ✓ Do not use sharp objects, alcohol, flammable products or abrasive cleaners. They can damage the painting of your freezer and/or refrigerant circuit.
- ✓ Do not place nor use electrical apparatuses within the product.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Connect the ground wire to an effective ground.

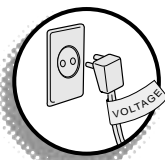
Do not remove ground wire.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

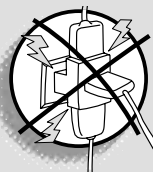
Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

- ✓ Check if the voltage supplied is the same as that on the tag attached near the plug. The freezer shall be connected to a good wall outlet.



Important:

- ✓ Never connect your freezer to double or triple extension cords together with another appliance in the same wall outlet. Do not use an extension cord. That may overload power supply, impairing the operation of your freezer, and resulting in fire accidents. Use an exclusive wall outlet only.



- ✓ In case of voltage oscillation, install an automatic voltage stabilizer with power output of at least 1000W between the freezer and the wall outlet.
- ✓ If the power supply cord is damaged, it must be replaced by one of the same type or by a special set provided by the manufacturer or its authorized technical service.

Power supply of your residence:

The electric wires of your residence shall be of copper and have minimum sections of 2.5mm².

Ground wire (grounding):

For your safety, properly connect the freezer ground wire (green wire behind the product). Improper connection of the ground

wire may result in electrical shock or other injuries. If the installation site is not provided with grounding, check with a reliable electrician to provide it.

⚠ WARNING



Explosion Hazard

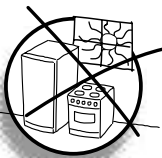
Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Location:

The freezer shall neither be installed near heat sources (stove, heater etc.) nor in a location where it is exposed to direct sunlight.

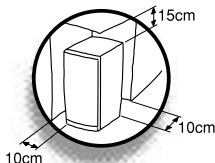
Installation in an inadequate location impairs the operation of the freezer and increases power consumption.



How to build in:

Consider the following minimum distances to assure good air circulation:

- ✓ 10 cm at the sides.
- ✓ 10 cm at the back.
- ✓ 15 cm at the top.

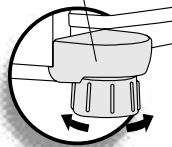


By doing so you will ensure the good performance of the product. You will also prevent your freezer components from touching walls, other products or furniture avoiding unpleasant noise.

Leveling feet:

Place the freezer in its final position. Turn the stabilizing feet located in the front of the product so that they touch the floor, leveling the product.

Stabilizing feet protection



Important:

- ✓ To facilitate the closing of door, turn the stabilizing feet a little further, slightly tilting the product backwards.



⚠ WARNING

Fire Hazard

Never place lit candles or similar products (oil lamp) on top of the freezer.

Failure to follow this instruction can result in life or fire risk.

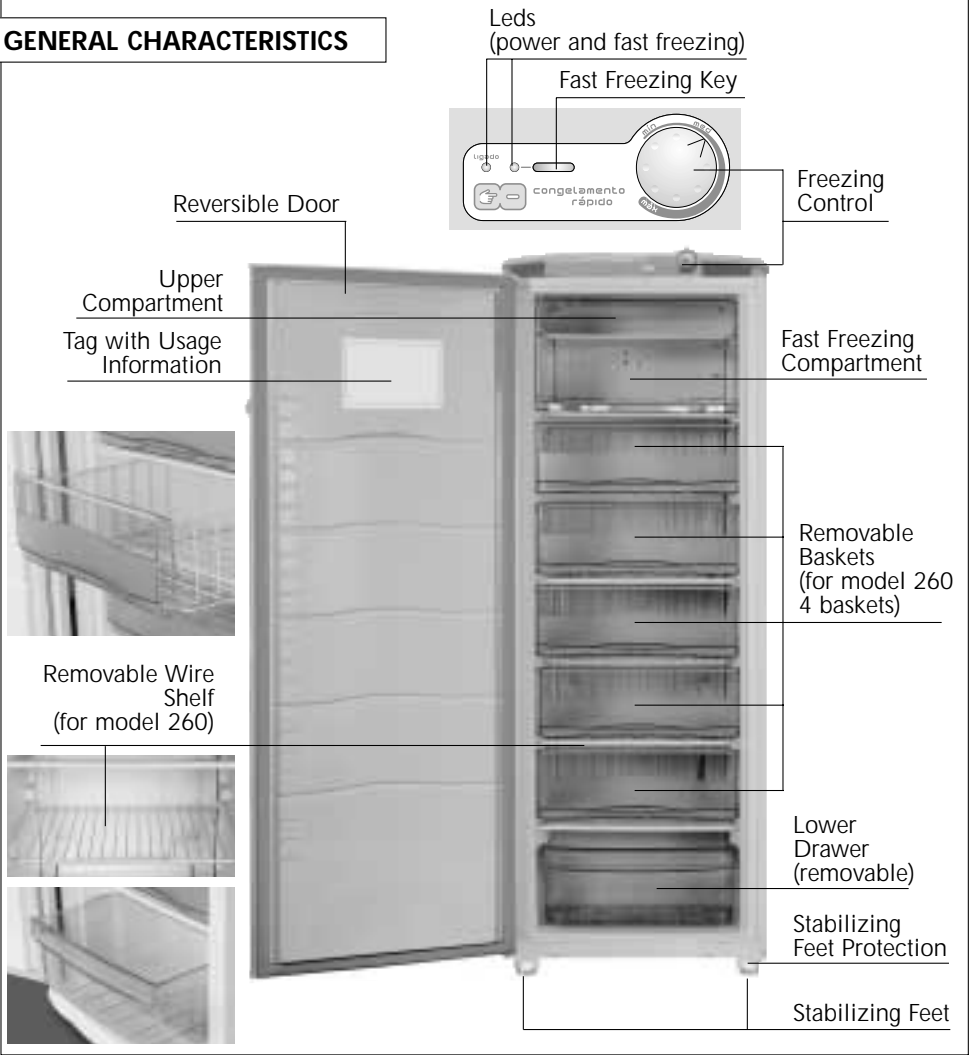
Heating on the sides:

- ✓ Heating of some external areas of the freezer is normal. That happens to avoid the formation of moisture. However, under critical conditions of room temperature and humidity, moisture may be observed. Dry the product with a soft cloth.

Door reversal:

Your freezer leaves factory opening to the left. In case you wish the doors to open to the right, call a service agent or your dealer to avoid the risk of accidents. Door reversal is not covered by the warranty. This service will be charged.

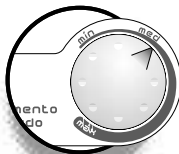
GENERAL CHARACTERISTICS



3 Using the Freezer

HOW TO OPERATE THE FREEZING CONTROL

The internal temperature of your freezer can be set to better meet food preservation conditions according to the room temperature of your house.



The freezing control of your freezer leaves factory set to medium. To adjust the control, do follow the table below.

To adjust the internal temperature, rotate the freezing control knob to the desired settings.



Position - freezing level	Room temperature
Minimum	✓ Cold days with temperature below 20°C
Medium	✓ Days with temperature between 20°C and 35°C
Maximum	✓ Hot days with temperature above 35°C

STORING FOOD

- ✓ Food shall be stored in adequate packages like plastic bags or containers with hermetic lids. This procedure avoids the removal of natural humidity from the food, preserving quality.



- ✓ When storing food in the freezer, prepare small portions to allow faster freezing and the entire use of each portion.
- ✓ Do not place hot foods inside the freezer. Allow them to cool to room temperature. That helps saving power consumption, and assures the good operation of the product.



- ✓ Try to open the door only as long as it takes to place and remove food. You will be reducing power consumption and improving the performance of your freezer.
- ✓ Allow at least 1 minute before opening the freezer door. The internal vacuum makes opening of the door difficult immediately after it has been closed.

Important:

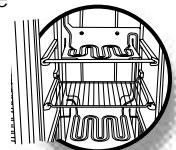
- ✓ It is recommended to operate the freezer for at least 2 hours before storing food or beverages in it. That time is necessary for temperature to stabilize inside the product.
- ✓ Once defrosted, foods should not be refrozen as they might lose their natural characteristics.
- ✓ Liquids increase in volume when frozen. Take care when storing bottles or other closed containers in the freezer. They may brake.
- ✓ Do not store toxic products in your freezer as they may contaminate foods.

- ✓ Each freezer is able to freeze a maximum amount of food at every 24 hours. Avoid exceeding the freezing capacity of your product. See "Technical Characteristics" (pg. 10).

- ✓ Always observe the expiration date of frozen food, indicated by the manufacturer.
- ✓ When opening the door, it is normal for the lower drawer, basket fronts and the door of the fast freezing compartment of your freezer to fog up due to the entry of hot air.

Using the shelf (removable):

To store a bigger amounts of food or large foods, remove the baskets and shelves.



4 Freezer Components

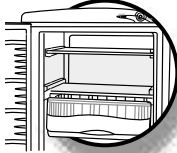
FAST FREEZING



Fast freezing is an effective way to preserve the natural characteristics of food. When fast freezing, the ice crystallization phase - that takes place between 0°C and -5°C

- is faster which minimizes the loss of water in the food and preserves its natural constitution.

Food freezes gradually.

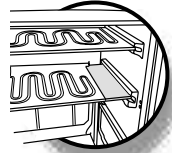


- ✓ Your freezer is provided with a compartment ideal to speed up the freezing of foods.
- ✓ For a faster freezing, place food in this compartment and press the fast freezing key in the control panel. The yellow light in the panel will go on, indicating that the fast freezing function is actuated. This function does not turn off automatically.

Important:



- ✓ We recommend to turn the fast freezing function off after 26 hours.
- ✓ These models of freezers are provided with a plastic complement on the right-hand-side of the second shelf. Under normal usage conditions, there will be no ice formation in this area.
- ✓ In case you wish to interrupt the fast freezing function, at any time press the key that actuates this function.
- ✓ See freezing capacity in "Technical Characteristics" (pg. 10).



5 Maintenance and Care

DEFROSTING AND CLEANING

⚠ ADVERTÊNCIA



Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

⚠ ADVERTÊNCIA



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all components before turning on the product.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

It is recommended to defrost the product at least every six months or whenever the ice layer is 1 cm thick.

Defrosting shall preferably be done when there is not much food in the freezer. Follow the steps below.

- ✓ Before defrosting and/or cleaning the product, unplug it.
- ✓ Pack foods and place one packet next to the other in the coldest place of your refrigerator or in a thermal container.
- ✓ Leave the door open to speed up defrosting.



Important:

- ✓ Do not use sharp or cutting objects to remove the ice. They may damage the product.



- ✓ Properly place the lower drawer. Most of the defrosting water will flow to that drawer.

- ✓ To remove baskets, pull and lift them.



- ✓ When defrosting is finished, remove the drawer and get rid of the water.
- ✓ Clean the inside part of your freezer.

Important:



- ✓ Never use toxic (ammonia, alcohol, removers, etc.), abrasive products (scouring cleansers, powders etc.), scouring pads or brushes when cleaning your freezer. They may damage your freezer and leave an unpleasant smell.
- ✓ Do not let those products get in touch with your freezer as they may damage it.



- ✓ Use a soft cloth or sponge soaked in water with mild detergent/soap. Rinse well and dry with a clean, dry cloth.
- ✓ To clean the outside back part of the product, use a vacuum cleaner of duster only.
- ✓ After cleaning, connect the plug to the wall outlet. If necessary, set the freezing control to the position desired.

WHEN YOU ARE AWAY

- ✓ Remember, that there may be a power supply failure for a long period of time and that defrosting of food may cause its degradation.

Before calling your service shop or dealer, try the solutions in the following table.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION	MORE INFORMATION ON PAGE
Freezer fails to go on	No electricity supplied.	Check whether the power led is on. Also check whether product is plugged in.	
	Voltage excessively low/high (observe oscillation of lamps in the house).	Install an automatic voltage stabilizer (min 1000 Watts)	3
	Defective wall outlet.	Check the wall outlet by plugging in another appliance. Replace if necessary.	
	Product unplugged.	Plug it in.	
	Power supply cord damaged.	Call the assistance shop or your dealer.	3
Weird noises	Installation in an inadequate place.	Refer to "Where do I Start?" (Installing).	4
	Inadequate leveling.	Level stabilizing feet.	4
Insufficient refrigeration	Freezing control in wrong position.	Adjust it as per "Using the Freezer (How to Operate the Freezing Control).	5
	Door not properly closed.	Check whether something is impairing the closing of the door. If necessary, rearrange food.	
	Excessive opening of the door.	Tell people to open the door only when necessary.	6
	Excessive load to be frozen. Food to be frozen placed outside the fast freezing compartment.	Observe maximum freezing capacity; use fast freezing compartment. Press fast freezing key.	7
Outside sweat	High air humidity (normal in certain climates and seasons).	Install your freezer in a ventilated place. Dry the product with a soft cloth.	4
	Poor sealing of magnetic gasket that surrounds the door.	Level stabilizing feet so as to keep the freezer slightly tilted backwards.	4
Inside sweat	Excessive opening of the door.	Tell people to open the door only when necessary.	6
	Unpacked food and/or open containers with liquids (excessive humidity).	Pack food and/or close containers with liquids.	6
Ice formation	Infiltration of humidity through the door.	Check whether something is impairing the closing of the door. If necessary, rearrange food in the freezer. Call the authorized service shop or consult your dealer.	

NORMAL NOISES

Some noises are considered normal to the operation of the freezer. Find below a table with such noises.

Cracks	Cracks are due to displacement of ice. It is the same noise of ice trays being exposed to room temperature.
Compressor noise	This noise is characteristic of the motor. It means that the compressor is operating.
Gas expansion noise	This noise is characteristic of gas expansion in the refrigeration system. It is a noise similar to the one generated when we inflate a gas balloon.
Defrosting noise	This noise is characteristic of water flowing. It happens when the product is defrosting.
Gasket noise	It happens when closing the door. The noise is similar to air being released from a gas balloon.
Internal noise	Noise characteristic of vibrating parts. It happens when the baskets are empty

7 Technical Characteristics

Model	300	260
Dimensions without package	(mm)	(mm)
Height	1700	1539
Width	616	616
Width with door open at 130°	1139	1139
Depth	691	691
Depth with door open at 90°	1206	1206
Gross capacity	(liters)	(liters)
Total	296	260
Capacity(*)	(liters)	(liters)
Total	246	231
** Upper compartment	20	20
*** Freezer compartment	226	211

* To obtain maximum storage capacity from model 260, remove all baskets with the exception of the first basket below the fast freezing compartment. In model 300, remove the second and fourth baskets.

Freezing capacity (in up to 24 hours with the fast freezing key pressed)	11,0 kg	10,0 kg
Maximum weight on components	(kg)	(kg)
Fast freezing compartment	20,0	20,0
Baskets (each)	20,0	20,0
Lower drawer	20,0	20,0
Shelf	20,0	20,0
Weight without package (kg)	63,0	56,0

The manufacturer reserves the right to alter the general, technical and aesthetic characteristics of their products without prior notice.

Contenido

1	AVISO DE SEGURIDAD	12
2	POR DÓNDE EMPIEZO?	
✓	Instalando	13
3	USANDO EL FREEZER	
✓	Cómo Operar el Control de Congelamiento	15
✓	Almacenando Alimentos	16
4	COMPONENTES DEL FREEZER	
✓	Congelamiento Rápido	17
5	MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	
✓	Descongelamiento y limpieza	17
✓	Viajes y Ausencias	18
6	SOLUCIONES DE PEQUEÑOS PROBLEMAS	
✓		19
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
✓		20

Felicitaciones

Ud. acaba de adquirir un producto que ofrece tanto seguridad como calidad.

Esta línea de productos representa una verdadera innovación en términos de diseño y concepto.



Hemos preparado este manual para su bienestar y el de su familia. Este contiene instrucciones simples y objetivas para que Ud. obtenga el máximo provecho de su freezer, el cual le ofrece confort, seguridad, y ahorro de energía, como Ud. se merece.



Empiece por aquí

Si Usted desea obtener el máximo rendimiento de la tecnología incorporada en este freezer, lea todo el manual.

SEGURIDAD DEL FREEZER

⚠ ADVERTENCIA

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Este símbolo le alerta de los riesgos potenciales que pueden resultar en muerte o lastimarlo en el caso de que no siga las instrucciones de seguridad.

Todos los mensajes de seguridad mencionan cuál es el riesgo en potencial, cómo reducir la probabilidad de lastimarse y lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, conmoción eléctrica o lesiones cuando use su freezer, siga estas precauciones básicas:

- No remueva el cable tierra.
- Conecte el cable tierra a un tierra efectivo.
- No use adaptadores.
- No use cordones de extensión.
- Desenchufe el producto antes de limpiarlo o repararlo.
- Después de la limpieza o reparación, reponga todos los componentes antes de conectar el producto.
- Use productos de limpieza no inflamables.
- Mantenga productos inflamables, tales como gasolina, lejías de su freezer.
- Use dos o más personas para mover e instalar el freezer.

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE

Eliminación Apropiable de su Freezer Antiguo

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de Sofocación

Remueva las puertas de su freezer antiguo.

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en muerte o lesiones graves.

Freezers viejos o abandonados todavía son peligrosos especialmente para los niños pues ellos pueden atrancarse dentro del producto, corriendo el riesgo de sofocación.

Antes de deshacerse de su freezer antiguo:

- Retire las puertas.
- Deje los estantes en su lugar apropiado para que los niños no puedan entrar.



INSTALANDO

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el freezer.

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en lesiones en la espalda u otras.

Antes de conectar:

- ✓ Retire la base del embalaje. Retire cuñas y cintas de los componentes internos.
- ✓ Limpie el interior de su freezer con un paño o esponja suave, agua tibia y jabón suave.
- ✓ No utilice objetos puntiagudos, alcohol, productos inflamables o productos de limpieza abrasivos. Ellos pueden dañar la pintura de su freezer y/o circuito refrigerante.
- ✓ No colocar ni utilizar aparatos eléctricos dentro del producto.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Conmoción Eléctrica

Conecte el cable tierra a un tierra efectivo.

No remueva el cable tierra.

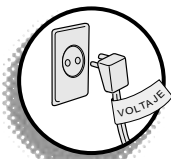
No use un adaptador.

No use un cordón de extensión.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o conmoción eléctrica.

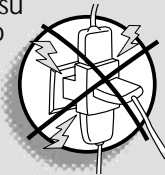
- ✓ Chequee si la tensión de la red eléctrica del lugar de instalación es

la misma de la indicada en la etiqueta fijada próxima al enchufe. El freezer debe ser conectado a un tomacorriente en buen estado.



Importante:

- ✓ Nunca conecte su freezer a cordones de extensión dobles o triples junto con otro electrodoméstico en el mismo tomacorriente. No use un cordón de extensión. Esto puede sobrecargar el suministro de energía eléctrica, perjudicando el funcionamiento de su freezer, y resultando en accidentes con fuego. Use solamente un tomacorriente exclusivo.
- ✓ En el caso de oscilación en la tensión de la red eléctrica, instale un estabilizador automático de tensión con potencia mínima de 1000W entre el freezer y el tomacorriente.
- ✓ Si el cable de alimentación estuviera dañado, el mismo debe ser reemplazado por un cable de alimentación o un conjunto especial provisto por el fabricante o su servicio técnico autorizado.



Suministro de energía eléctrica de su residencia:

Los cables de la red eléctrica de su residencia deben ser de cobre y tener secciones mínimas de 2,5 mm².

Conexión a tierra:

Para su seguridad, conecte apropiadamente el cable tierra de su freezer (cable verde detrás del producto). La conexión inadecuada del cable tierra puede resultar en

conmoción eléctrica u otras lesiones. Si el lugar de instalación no posee un tierra, consulte a un electricista confiable para que le proporcione uno.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Explosión

Mantenga materiales inflamables, tales como gasolina, lejos del freezer.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte, explosión o incendio.

Ubicación:

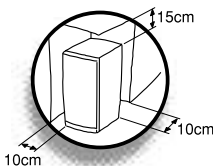
El freezer no debe ser instalado próximo a fuentes de calor (cocina, calentadores, etc.) ni en un lugar donde esté expuesto en forma directa a la luz del sol. La instalación en un lugar inadecuado perjudica el funcionamiento del freezer y aumenta el consumo de energía.



Cómo empotrar el freezer:

Considere las siguientes distancias mínimas para garantizar una circulación de aire adecuada:

- ✓ 10 cm en las partes laterales.
- ✓ 10 cm en el fondo.
- ✓ 15 cm en la parte superior.

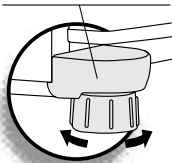


De este modo, Ud. estará garantizando el buen desempeño de su freezer e impidiendo que sus componentes toquen paredes, otros productos o muebles, evitando ruidos desagradables.

Nivelación:

Coloque el freezer en el lugar elegido. Gire las patas estabilizadoras, ubicadas en la parte delantera del producto, hasta que toquen el suelo, estabilizando el producto.

Protección patas estabilizadoras



Importante:

- ✓ Para facilitar el cierre de la puerta, gire un poco más las patas estabilizadoras, inclinando levemente el producto hacia atrás.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de Incendio

Nunca coloque velas encendidas o productos similares (velón) sobre el freezer.

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en riesgo de vida o incendio.

Calentamiento en los laterales:

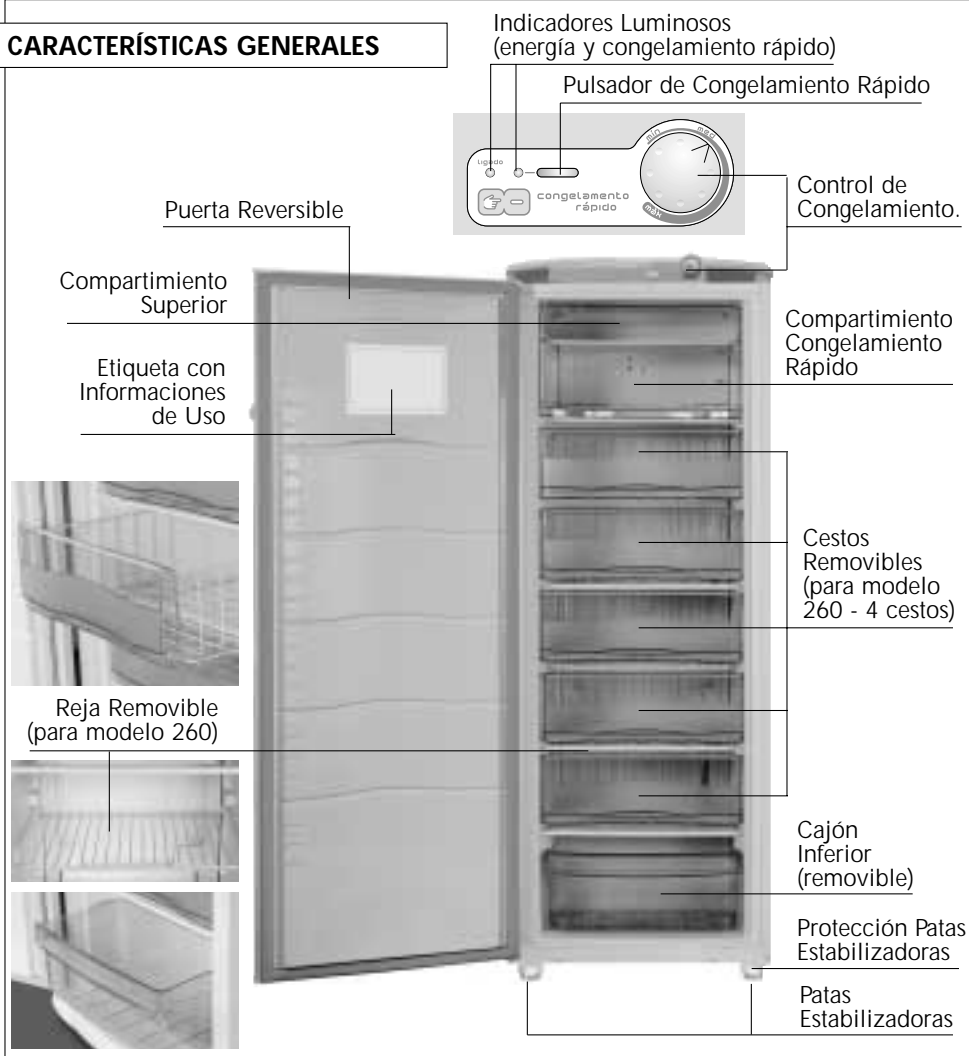
- ✓ El calentamiento de algunas regiones externas del freezer es normal. Esto ocurre para evitar condensaciones. Sin embargo, en situaciones críticas de temperatura y humedad ambiente, puede ocurrir condensación. Séquelo con un paño suave.



Reversión de la puerta:

Su freezer viene de fábrica con las puertas instaladas de modo que abran hacia la izquierda. Si Ud. desea que ellas abran hacia la derecha, llame al servicio técnico autorizado o a su revendedor para evitar el riesgo de accidentes. Este servicio no lo cubre la garantía, servicio con cargo.

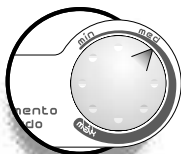
CARACTERÍSTICAS GENERALES



3 Usando El Freezer

COMO OPERAR EL CONTROL DE CONGELAMIENTO

La temperatura interna de su freezer puede ser regulada para mejor atender las condiciones de conservación de los alimentos, conforme la temperatura ambiente de su residencia.




El control de congelamiento de su freezer ya viene regulado de fábrica en la posición Mediana. Su alteración solamente debe ser hecha de acuerdo con la tabla abajo.

La temperatura interna es ajustada girando el botón de control de congelamiento hasta la posición deseada.



Posición - nivel de congelamiento	Temperatura ambiente
Mínimo	Días fríos con temperatura abajo de 20°C
Mediano	Días con temperatura entre 20°C y 35°C
Máximo	Días calientes con temperatura arriba de 35°C

ALMACENANDO ALIMENTOS

- ✓ Los alimentos deben ser almacenados en embalajes apropiados, tales como sacos plásticos o recipientes con tapas. Eso evita la remoción de la humedad natural de los alimentos, manteniendo su calidad. 
- ✓ Al almacenar alimentos en el freezer, prepare pequeñas porciones. Eso posibilitará un congelamiento más rápido y la utilización integral de cada porción.
- ✓ No coloque alimentos calientes en el freezer. Aguarde que estén a la temperatura ambiente. Eso contribuye para que no aumente el consumo de energía, garantizando el buen funcionamiento del producto. 
- ✓ Busque abrir la puerta solamente el tiempo necesario para colocar o retirar alimentos. De este modo, usted estará reduciendo el consumo de energía y mejorando el desempeño de su freezer.
- ✓ Aguarde 1 minuto como mínimo antes de abrir la puerta del freezer. El vacío interno dificulta la apertura inmediata de la puerta después del cierre.

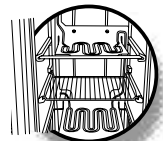
Importante:

- ✓ Se recomienda mantener el freezer operando por 2 horas como mínimo antes de proveerlo con alimentos, tiempo necesario para la estabilización de la temperatura en el interior del producto.
- ✓ Si se descongela el alimento, no se debe congelar nuevamente porque éste puede perder sus características naturales.
- ✓ Los líquidos aumentan de volumen cuando son congelados. Por eso, tenga cuidado al almacenar botellas u otros recipientes cerrados por un período prolongado en el freezer. Estos recipientes pueden romperse.
- ✓ No almacene productos tóxicos en su freezer pues ellos pueden contaminar los alimentos.

- ✓ Todo freezer posee capacidad de congelar una cantidad máxima de alimentos cada 24 horas. Evite exceder la capacidad de congelamiento de su producto, que usted puede conferir en las "Características Técnicas" (pg. 20).
- ✓ Observe siempre la fecha de vencimiento de los productos congelados, indicada por el fabricante.
- ✓ Al abrir la puerta, es normal ocurrir empañado en el cajón inferior, partes delanteras de los cestos y en la puerta del compartimiento de congelamiento rápido de su freezer, debido a la entrada de aire caliente.

Utilizando la reja (removible):

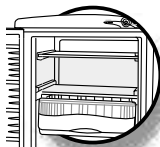
Para almacenar mayor cantidad de alimentos o alimentos grandes, retire los cestos y apoye los alimentos sobre la reja y los estantes.



4 Componentes del Freezer

CONGELAMIENTO RÁPIDO

El congelamiento rápido es una manera eficaz de mantener las características naturales de los alimentos. Por medio del congelamiento rápido, la fase de cristalización del hielo, que ocurre entre las temperaturas de 0°C a -5°C, es ultrapasada más rápidamente, minimizando la pérdida de agua de los alimentos y por lo tanto, manteniendo su constitución natural. El congelamiento de los alimentos ocurre gradualmente.

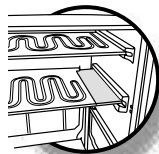


- ✓ Su freezer posee un compartimento ideal para acelerar el congelamiento de los alimentos.
- ✓ Para un congelamiento rápido, coloque los alimentos en este compartimento y accione el pulsador de "Congelamiento Rápido" en el panel de control. La luz amarilla del panel se encenderá indicando que la función congelamiento rápido está accionada. Esta función no se desconecta automáticamente.

Importante:



- ✓ Se recomienda desconectar la función congelamiento rápido después de 26 horas.
- ✓ Estos modelos de freezers poseen un complemento plástico en la derecha del segundo estante. En las condiciones normales de uso, no habrá formación de hielo en esta región.
- ✓ En el caso de que quiera interrumpir la función congelamiento rápido, apriete nuevamente a cualquier momento el pulsador que acciona esta función.
- ✓ Ver capacidad de congelamiento en las "Características Técnicas" (pg. 20).



5 Mantenimiento y Cuidados

DESCONGELAMIENTO Y LIMPIEZA

ADVERTENCIA



Riesgo de Explosión

Use productos de limpieza no inflamables.

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en muerte, explosión o incendio.

ADVERTENCIA



Riesgo de Conmoción Eléctrica

Desconecte el enchufe del tomacorriente antes del mantenimiento.

Sustituya todos los componentes antes de conectar el producto.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte o conmoción eléctrica.

Se recomienda efectuar el descongelamiento por lo menos cada 6 meses, o cuando la capa de hielo alcance 1 cm de espesura.

Preferentemente, el descongelamiento debe ser hecho cuando haya pocos alimentos en el freezer, siguiendo los pasos a continuación:

- ✓ Antes de hacer el descongelamiento y/o una limpieza general, desconecte el enchufe del tomacorriente.



- ✓ Embale los alimentos y coloque uno junto al otro en el local más frío de su refrigerador o en algún recipiente térmico.

- ✓ Deje la puerta abierta para acelerar el descongelamiento.

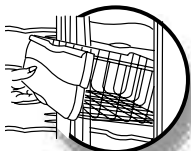
Importante:



- ✓ Nunca utilice objetos cortantes o puntiagudos para remover el hielo, pues usted puede dañar el producto.

- ✓ Coloque correctamente el cajón inferior. Es en este cajón que escurre la mayor parte del agua resultante del descongelamiento.

- ✓ Para remover los cestos, basta con tirarlos e inclinarlos hacia arriba.



- ✓ Terminado el descongelamiento, retire el cajón y tire el agua.
- ✓ Limpie el interior de su freezer.

Importante:



- ✓ Nunca utilice productos tóxicos (amoníaco, alcohol, removedores, etc.) o abrasivos (jabón de pulir, pastas, etc.) ni limpiador de acero o cepillos en la limpieza de su freezer. Estos productos pueden dañar su freezer y dejar olores desagradables en el interior del mismo.



- ✓ Evite también el contacto de estos productos con su freezer, pues podrán dañarlo.

- ✓ Use una esponja o paño suave humedecido en agua con detergente o jabón neutros. Enjuague bien y seque con paño limpio y seco.
- ✓ Para limpiar la parte externa trasera, use solamente un aspirador de polvos o un plumero.
- ✓ Después de la limpieza, conecte el enchufe en el tomacorriente. Si es necesario ajuste el control de congelamiento en la posición deseada.

VIAJES Y AUSENCIAS

- ✓ Acuérdesse de que puede haber falla de energía eléctrica por un largo período de tiempo mientras usted esté fuera y, en este caso, el descongelamiento de los alimentos causará la degradación de los mismos.

Antes de llamar al servicio técnico autorizado o a su revendedor, intente las soluciones, consultando la tabla a continuación.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN	MAYORES INFORMACIONES EN LA PÁGINA
El freezer no funciona.	Falla de energía.	Verifique el fusible o el disyuntor de la residencia. Vea también si el enchufe está conectado en el tomacorriente.	
	Tensión muy bajo/alto (esto puede ser observado por las oscilaciones de luminosidad de las lámparas de la casa).	Instale un estabilizador automático de voltaje con potencia mínima de 1000 Watts.	13
	Tomacorriente descompuesto.	Conecte otro aparato al tomacorriente para verificar y cámbielo si es necesario.	
	Enchufe desconectado.	Conéctelo.	
	Cable de alimentación dañado.	Llame al servicio técnico autorizado o consulte a su revendedor, para evitar riesgos de accidentes.	13
Ruidos anormales	Instalación en lugar no adecuado.	Vea el punto "Por Dónde Empiezo" (Instalación).	14
	Nivelación inadecuada.	Regule las patas estabilizadoras.	14
Refrigeración insuficiente	Control de congelamiento en la posición incorrecta.	Ajústelo, conforme el punto "Usando el Freezer" (Como Operar el Control de Congelamiento).	15
	Puerta mal cerrada.	Verifique si algún objeto está impidiendo el cierre completo de la puerta. Si es necesario, reorganice los alimentos.	
	Puerta siendo abierta con mucha frecuencia.	Dígale a las personas que abran las puertas solamente cuando sea necesario.	16
	Exceso de carga a ser congelada. Colocación de carga a ser congelada fuera del compartimiento de congelamiento rápido.	Observe la capacidad máxima de congelamiento, haciendo uso del compartimiento de congelamiento rápido. Accione el pulsador de congelamiento rápido.	17
Condensación externa	Elevada humedad del aire ambiente (normal en ciertos climas y épocas del año).	Instale su freezer en lugar ventilado. Séquelo con paño suave.	14
	Mala vedación magnética de la puerta.	Regule las patas estabilizadoras de modo que mantengan el freezer levemente inclinado hacia atrás.	14
Condensación interna	Apertura de puerta muy frecuente.	Dígale a las personas que abran las puertas solamente cuando sea necesario.	16
	Alimentos desembalados y/o recipientes con líquidos destapados (humedad excesiva).	Embale alimentos y/o tape recipientes con líquidos.	16
Formación de hielo	Infiltración de humedad por la puerta.	Verifique si algún objeto está impidiendo el cierre completo de la puerta. Si necesario, reorganice los alimentos en su freezer. Si la formación de hielo sigue, llame al servicio técnico autorizado o consulte a su revendedor.	

RUIDOS CONSIDERADOS NORMALES

Algunos ruidos son considerados propios del funcionamiento del freezer. A continuación, presentamos una tabla descriptiva de los ruidos característicos del funcionamiento.

Estallos	Los estallos son debido al desplazamiento de hielo. Es el mismo ruido que ocurre cuando cubetas de hielo son retiradas del freezer y expuestas a la temperatura ambiente.
Ruidos del Compresor	Ruido característico de motor. Significa que el compresor está en funcionamiento.
Ruido de expansión de gas	Ruido característico de la expansión del gas en el sistema de refrigeración. Es un ruido semejante al generado cuando se llena un balón de gas.
Ruido de descongelamiento	Ruido característico de agua escurriendo. Ocurre cuando el producto está haciendo el descongelamiento.
Ruido en la vedación magnética	Ocurre al cerrar la puerta. Ruido semejante al generado cuando se vacía un globo aerostático.
Ruido interno	Ruido característico de piezas vibrando. Ocurre cuando los cestos están vacíos.

7 Características Técnicas

Modelo	300	260
Dimensiones sin embalaje	(mm)	(mm)
Alto	1700	1539
Ancho	616	616
Ancho con la puerta abierta a 130°	1139	1139
Profundidad	691	691
Profundidad con la puerta abierta a 90°	1206	1206
Capacidad bruta	(litros)	(litros)
Total	296	260
Capacidad de almacenaje(*)	(litros)	(litros)
Total	246	231
** Compartimiento superior	20	20
** * Compartimiento freezer	226	211

* Para obtenerse la capacidad máxima de almacenaje del modelo 260, se debe retirar todos los cestos excepto el primer cesto después del compartimiento congelamiento rápido. Para el modelo 300, se deben retirar el segundo y el cuarto cestos.

Capacidad de congelamiento (en hasta 24 horas con el pulsador de congelamiento rápido accionado)

	11,0 kg	10,0 kg
--	---------	---------

Peso máximo sobre componentes	(kg)	(kg)
Compartimiento congelamiento rápido	20,0	20,0
Cestos (cada)	20,0	20,0
Cajón inferior	20,0	20,0
Reja	20,0	20,0
Peso sin embalaje (kg)	63,0	56,0

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin aviso previo.

326042547
20/08/2004